

FOAIA POPORULUI

Apare în fiecare Duminică

Cea mai veche foaie națională politică-poporală înființată în anul 1892

Apare în fiecare Duminică

PREȚUL ABONAMENTULUI

Pe un an Lei 160—
Pe o jumătate de an Lei 80—
Pentru America 3 dolari pe un an întreg
Pentru societăți și autorități 300 lei anual

Redacția și Administrația:

Sibiu, strada Mitropoliei (Măcelarilor) Nr. 12
(lângă Poșta)

Manuscrisele intrate nu se înapoiază

INSERTATE

se primesc la BIROUL ADMINISTRAȚIEI
Sibiu, strada Mitropoliei (Măcelarilor) Nr. 12
Prețul inseratelor
Un șir petiț 8 Lei pentru fiecare publicare

Vești îmbucurătoare pentru crescătorii de vite

În numărul trecut al foii, directorul nostru, dl deputat Nicolae Bratu, a scris un articol, în care îndemna pe cititorii foii să dea toată atenția creșterii și îngrijirii vitelor, fiind, în împrejurările de azi, o îndeletnicire foarte rentabilă, adică aducătoare de bun câștig.

În susținerea indemnului d-sale, dl N. Bratu arată înviorarea ce se observă dela un timp încoace prin târgurile noastre de vite, cari sunt tot mai des cercetate de negustorii streini (pe urma învoelilor comerciale încheiate cu diferitele țări).

Acum primim unele informații, cari ne dau temeiul să stăruim și mai mult în indemnul pornit de dl deputat Bratu.

Un bun cunoscător al mersului târgurilor de vite ne-a comunicat, că la târgul Nocrichului (jud. Sibiu), ținut la 1 Februarie a. c., au venit o mulțime de negustori din țară, și mai ales din străinătate, cari au adunat un număr mare de boi. Ba ce e mai mult, negustorii ar fi cumpărat mai mulți, dar n'au mai avut de unde, căci nu s'au strâns atâția.

În ziua următoare s'a ținut târg la Mojna (jud. Târnava-mare) iar în 3 Februarie la Sibiu. În toate aceste 3 localități, târgul a fost foarte animat. S'au cumpărat, în total, peste 40 vagoane boi, cari în zilele următoare au fost încărcați și trimiși la destinație.

Căutarea aceasta mare nu e un lucru neînsemnat. Dimpotrivă, dacă ne gândim la anii trecuți, când vitele aveau o foarte slabă căutare, putem spune că lucrurile au luat o întorsătură cât se poate de fericită.

Astăzi, țărănul care are o vită, o poate schimba ușor în bani, pentru că sunt negustori destui. Și acesta e mare lucru, chiar dacă nu se plătesc cine știe ce prețuri grozave. (Prețul vitelor a mai scăzut în urma ieftinirii bucatelor).

De aceea, ca încheiere, atragem încă odată atenția cititorilor noștri asupra articolului d-lui deputat N. Bratu, publicat în foaia dela 8 Februarie, cu privire la „Creșterea și îngrijirea vitelor”. Acolo se găsesc sfaturi binevoitoare, întemeiate pe o deplină cunoaștere a împrejurărilor economice din țară.

Legea contra cametei

Proiectul de lege contra cametei s'a discutat foarte amănunțit în Comisiunea de legislație fiscală a Camerei, care a ținut mai multe ședințe spre acest scop. În ședința dela 9 Februarie s'a încheiat discuția în comisiune, aducându-se proiectului mai multe schimbări.

Între alte schimbări, comisiunea a hotărât, de acord cu dl Voicu-Nițescu, ministrul justiției, să se reducă dobânda din proiect. Asume: dobânda convențională (cea mai mare ce se poate lua cuiva) a fost redusă la 16 la sută (în proiect era 18), iar dobânda legală (care o hotărăște judecătoria în cazuri de proces sau alte întârzieri de plată) a fost redusă la 12 la sută (în proiect era 14).

Comisia a fost de părere, că Banca Națională încă trebuie să reducă dobânda sub 9 la sută, cât este de prezent. S'a promis, că după puțină, în curând se va reduce.

Pentru cazul, că această reducere se va face de către Banca Națională, va urma îndată aceeași reducere și la dobânda convențională și legală. Spre pildă: dacă peste o lună Banca Națională ar reduce scontul (dobânda ei) dela 9 la 8 sau 7 la sută, (peste vreme și mai în jos), urmează să se reducă dobânda convențională (pe care o iau băncile) dela 16 la 15 sau 14, iar cea legală la 11 sau 10.

Dobânda Băncii Naționale e ținută acum urcată la 9 la sută, ca să nu se poată scoate ușor banii noștri din țară. Așa motivează

Banca Națională. Dar, spune ea, pe măsură ce criza financiară se va ușura, va scădea scontul (dobânda) și Banca Națională, după care va trebui să urmeze și scăderea celorlalte dobânzi.

În jurul acestei legi au fost și vor mai fi încă mari discuții. Foarte mulți deputați doresc, de acum, o scădere și mai mare. Noi încă suntem pentru aceasta, considerând greutatea de producție în agricultură, și necazurile în industrie și comerț.

Proiectul de lege va fi adus în curând în desbaterile Camerei. Despre schimbările ce va mai suferi, până la votarea legii, vom scrie la timpul său.

Scad puterile

— Dela Secțiunile „Astre” —

În tânguirile omeniilor de după războiu, în feța greutăților vieții, sunt și temeluri drepte și închipuite. Închipuire este, de pildă, când celor ce sunt azi în vârstă de 40—50 ani li se pare că viața în tinerețe lor a fost cu mult mai ușoară. Viața cu lupta ei totdeauna a fost destul de grea pentru cei cari au luptat-o. Dar înainte cu douăzeci de ani, cu treizeci, aceia cari sunt azi de patruzeci erau copilandri ori feciori juni. De unde să cunoască ei greutatea traiului de atunci? Dacă vrea să le cunoască trebuie să întrebe pe părinții lor, cari au purtat atunci greul vieții. Și lor de bună seamă nu li s'a părut ușoară viața nici atunci.

Toți aceia cari poartă azi jugul, erau înainte cu douăzeci-treizeci de ani, aproape copii. Copiii de azi, tineretul de azi de sigur că nu se va plânge de greul traiului ca părinții lor. Lor le pare și azi viața frumoasă. Povara o poartă părinții și ei n'au de unde s'o cunoască în întregime. Așa e rândulala lumii și e bine că-i așa. Tineretul trebuie să intre în lupta vieții cu încredere, voie bună și curaj.

Dar tânguirile lumii de azi au și atâtea temeluri drepte lupta vieții acum e mai grea de cât altă dată. Asupra unora din pricini am stăruit de altă dată. Acum voim să ne oprim la câteva pricini pe cari din obicei nu le vedem și nu le luăm în seamă.

Piedeca ce ți se pune în cale se măsură cu două cântare: cât e de grea piedeca și câte puteri ai tu, care trebuie s'o treci.

Un bolovan de 40 de kilograme nu-l poate urni din loc un copil de 10 ani, dar un bărbat în depline puteri îl urnește. Un sac de grăunțe, îl duce orice bărbat sănătos, dar rară femeie care să se încumete. Pentru unul e greu să umble un cîș, pentru altul un drum de-o jumătate de zi e floare la ureche.

Deci aceiași greutate, pentru unul poate fi mică, pentru altul mare, după puterile ce le are omul. Dacă puterile scad, povara din tinerețe ți se pare nespun de grea la bătrânețe.

Ni se pare că azi ne apasă multe poveri, prea grele nu pentru că ele ar fi așa, ci pentru că puterile noastre au scăzut. Și anume: nu puterile trupesti, ci puterile sufletesti. Sufletul, din care isvorește toată tăria omului, nu mai este așa de bine înarmat ca în trecut. Puterile lui au scăzut, virtuțile lui s'au împuținat.

Să aducem câteva pilde:

În trecutul românesc, și numai cu 50 ani înainte, nu era țărăn care să nu se roage zilnic lui Dumnezeu sau să și facă cel puțin o cruce. Bisericele erau pline în Duminici și sărbători. Poruncile Dumnezeiești erau ținute. Cu un cuvânt, atunci era credință în suflete. Și această credință dădea o mare putere părinților să înfrunte greutățile vieții. Azi credința a scăzut și cu ea s'a micșorat vitejia sufletului în fața necazului. De aceea viața ne pare mai grea.

În trecutul românesc, am dat dovadă de multă chibzuință și cuminenie. Nu săriam ca oile, una după alta în fântână. Azi, ce vedem că face unul, vrem să facem și noi, ce are unul, vrem să avem și noi. Așa ne risipim zadarnic puterile, ne desarmăm sufletul și iarăși vom fi mai slabi în fața greutăților.

În trecut eram înarmați și cu puterea răbdării, azi nu mai suntem decât în mică măsură. În trecut ne mulțumiam cu puțin, azi ne trebuie mult, pentru a fi mulțumiți. Cu fiecare virtute sufletească ce o

pierdem ne scădem puterile sufletești. Rămânând tot mai slabi, în fața poverilor de azi, ele ne vor fi tot mai grele de purtat. Iată un adevăr, la care puțini se gândesc, în zilele noastre.

Dezbaterile Parlamentului

Camera

Sedința dela 4 Februarie

După deschiderea acestei ședințe, dl deputat I. MIRESCU (soc.) adresează o comunicare în chestiunea incidentelor dintre poliție și muncitorii dela C. F. R. (Petrecute la 23 Ianuarie a. c. și pe urma cărora au rămas două victime. Muncitorii au fost împiedecați să demonstreze pe calea Griviței, căci voiau să înainteze spre Palat. Nota Red.) D-sa face un istoric al acestor incidente și concludă că vinovăția este a prefectului de poliție. Cere suspendarea acestui funcționar și alcătuirea unei anchete parlamentare, care să stabilească toate vinovățiile.

DI LEON (lupist) se unește la cele comunicate de deputatul socialist și cere și d-sa o anchetă parlamentară. — La fel fac și domnii deputați: R. FRANSOVICI (lib.) și N. IORGA.

DI P. IONIȚESCU (naț.-țăr.) spune că vine destul de îndurerat să ia cuvântul în această chestiune, pentru că unul din muncitorii omorâți era prieten devotat al partidului național-țărănesc, iar cei mai mulți dintre muncitorii brutalizați sunt membri ai acestui partid. De aceea eu rog pe toți domnii deputați să nu speculeze politicește aceste incidente dureroase. Să stăruim cu toții pentru a cere o anchetă cât mai aspră.

DI ARMAND CĂLINESCU, subsecretar de stat la interne, răspunde comunicărilor ce s-au adresat și spune că deplânge urmările dureroase ale incidentelor dela 29 Ianuarie. Cei doi morți sunt victimele unei întâmplări nefericite.

D-sa arată că incidentele se datoresc agenților provocatori, ceea ce au recunoscut și muncitorii și conducătorii lor. În ce privește victimele, s'a constatat la autopsie, că gloanțele ce le-au lovit erau de calibru 6, pe când sergenții au revolvare de calibru 9.

Arată că guvernul regretă cele întâmplate, dar trebuie să declare că va sta de strajă, pentru a înfrâna orice porniri anarhice. Ca încheiere spune că s-au ordonat anchete administrative și judecătorești, iar vinovații vor fi pedepsiți.

Sedința dela 5 Februarie

În această ședință, dl deputat P. ȘELCARU depune un plan de lege pentru reducerea chiriilor cu 20 la sută pentru funcționarii publici, amăsurat reducerii lefurilor.

DI CLOPOTEL (naț.-țăr), protestează împotriva reducerii subvenției școlii de arte frumoase din Cluj.

DI FISCHER (evreu), critică felul cum se iau brevetele vechi de băuturi spirtoase în Ardeal.

Se trece apoi la validarea (întărirea) alegerilor parțiale. Se validează alegerea dela Vlașca, fiind proclamat dl Luca, liberal și cea dela Putna, fiind proclamat dl Ion P. Ioan, național-țărănist.

După acestea se ia în discuție alegerea dela Bihor. Aci a reușit dl deputat C. Teianu, naț.-țăr. Au luat cuvântul d-nii deputați: NEGURĂ (lib.), VĂGĂUNESCU (naț.-țăr.) și dl CĂLINESCU, subsecretar de stat la interne.

Continuarea raportului parlamentar, sovin-du-ne la încheierea foil, n'am mai avut loc să-l publicăm. Vom reveni cu amănunte în numărul viitor.

Problema porumbului

Scăderea cea mare a prețului cerealelor a pus pe gânduri toate țările agricole. Între acestea e și România. De aceea se chibzuiește în chip și formă, cum să ne ajutăm. Cu considerare la acestea, acum câteva săptămâni s'a ținut la București conferința grâului, unde s'au adunat agricultorii pricepuți și domni specialiști, spre a discuta ce este de făcut pentru o mai bună valorificare (prețuire) a grâului românesc.

Duminecă 8 Februarie 1931 s'a ținut, tot în București, a doua conferință, în care s'a discutat asupra chestiunii porumbului. Cu acest prilej, dl Virgil Madgearu, ministrul agriculturii, a ținut o importantă cuvântare, făcând cunoscut noul program pentru îndrumarea culturii porumbului. Din această cuvântare dăm și noi următoarele părți:

Cât produce România

Dl ministru Madgearu a arătat, că țara noastră a produs în anul 1929 porumb în cantitate de 638.618 vagoane, adică 6 la sută din producția lumii. În exportul porumbului, noi am ocupat, înainte de război, locul al treilea după Argentina și America. Am deținut același loc în anii 1921—1925, iar în anii 1926—1929 am trecut chiar în locul al doilea după Argentina, cu un procent de 9 la sută din totalul exportului lumii.

Îmbunătățirea porumbului

Cultura porumbului are totuși mai mare nevoie de îmbunătățire, chiar decât cultura grâului. Cultura porumbului este împărțită în chip neegal între diferitele regiuni ale țării. Este nevoie absolută să se schimbe metodele de cultură a porumbului. În general valorificarea acestui produs trebuie să apuce căi noi. Încet-încet, consumația mămăligii trebuie să dea înapoi, fiind înlocuită cu pâine. Trebuie să aplicăm un program rațional (bine întocmit) de îndrumare și încurajare a culturii porumbului la nivelul Ungariei, într'un interval de cinci ani.

Contra pierderii la preț

Acțiunea de stat ce voim să întreprindem cu concursul Camerelor de agricultură și a comitetelor satești, este călăuzită de convingerea că se poate compensa (ajuta) printr-o creștere a cantității produse pe jugăre și o ameliorare a cantității produselor, pierderea extraordinară provenită din scăderea catastrofală a prețurilor cerealelor pe piețele lumii.

Prin proiectul de lege pentru valorificarea produselor agricole, vom contribui la crearea condițiilor de trai și lucru mai favorabile decât cele actuale.

Banca agriculturii

Prin înființarea băncii agriculturii românești, prevăzută în acest proiect, se va ușura situația agricultorilor față de actualii lor creditori (băncile de azi), iar înființarea instituției creditului agricol pe termen lung, va înlesni împrumuturi mai ușoare pentru ușurarea situației proprietăților agricole.

Deschizând această conferință a porumbului, a terminat dl Madgearu, adresând un calduros apel către toți plugerii să contribuie cu toată inima la reușita acțiunii de ridicare a producției agricole, pentru care statul înțelege să dea o largă contribuție materială și morală.

Au mai ținut cuvântări d-nii I. Cămarășescu, președintele Uniunii Camerelor de Agricultură, M. Marian, directorul gen. al „Reaz-ului”, Moldovanu, Leonida Georgescu, Grigore Noica, Chirițescu Arva, Djuvara.

Încheindu-se discuțiile asupra conferinței porumbului dl Madgearu a ținut o cuvântare, arătând că pentru a se veni în ajutorul agriculturii, se vor face reduceri la transport. Legea de valorificare a cerealelor va face mult bine agriculturii și statul va câștiga.

Între cari au mai luat cuvântul sunt și d-nii prof. Ionescu-Sișești, prof. Săulescu, T. Mândru, directorul general al agriculturii și alții.

Situația politică

Cu atâta ușurință, cum scriu unele gazete românești, nu știm să se mai scrie în vreo țară cultă. Spre pildă, de luni de zile, unele gazete din București scriu neîncetat despre căderea guvernului. De fapt el stă liniștit la locul său și lucrează în bunăînțelegere, conform dorințelor Maestății Sale Regelui.

În urma acestor bârfeli a ziarelor fără răspundere, zilele trecute guvernul s'a văzut îndemnat a da, prin biroul de publicitate „Rador” din București, următorul comunicat:

„Toate știrile apărute în ultimele zile, în diferite ziare, cu privire la o apropiată criză de guvern, sunt cu totul fără bază. Guvernul continuă lucrările pentru planul economic general”.

Acest comunicat a fost trimis din partea guvernului și în străinătate, ca astfel să se desmintă știrile mincinoase, ce se publică chiar acum, când sunt pe sfârșite convorbirile pentru încheierea împrumutului.

Alte știri s'au lăfit asupra neînțelegerilor ce ar exista între unii miniștri, ca și între parlamentari. În felul acesta prezentate lucrurile, încă sunt minciuni. Adevărul este că miniștrii își spun fiecare părerea, iar la urmă se hotărăște așa, cum află de bine majoritatea. Același lucru se întâmplă și între parlamentari: fiecare își spune părerea, iar la urmă se constată pe care parte sunt cei mai mulți. Asta nu însemnează însă desbinare, ci discuție liberă.

Se înțelege, că opoziția nu vede bine majoritatea covârșitoare a parlamentarilor național-țărăniști. De aceea zilnic vrea să bage zizanie între ei, îndeosebi acum, în lipsa din țară a d-lui Iuliu Maniu, care probabil se va întoarce acasă pe la începutul lunii Martie.

Controlul averilor

Dl ministru de interne Ion Mihalache pre-gătește, după cum se anunță din București, un proiect de lege pentru controlul averilor funcționarilor statului și ale miniștrilor. După ce va fi întocmit, proiectul de lege va fi discutat mai întâi în consiliul de miniștri, apoi va fi adus în fața parlamentului, spre a fi votat încă înainte de închiderea sesiunii actuale, care va avea loc cam pe la Paști.

Luăm cu plăcere act de acest plan de lege. În anti din urmă s'au întâmplat multe lucruri nepotrivite. Nu strică ca cei ce le-au făcut, să fie puțin scuturați. La timpul său vom da amănunte asupra acestui proiect de lege.

Plata arânzilor forțate

Ministerul de agricultură a cerut consilieratelor agricole din Ardeal să cerceteze, în înțelegere cu autoritățile administrative, dacă sunt cazuri unde s'a plătit arânda forțată proprietarilor expropriați, de oarece ministerul a fost înștiințat, că în multe părți proprietarii nu și-au plătit încă arânzile forțate.

În urma acestui ordin se vor lua măsuri urgente, ca acei cari au folosit terenurile, să-și plătească în cel mai scurt timp arânda forțată față de foștii proprietari.

Căutarea vitelor

Tot mai mult interes pentru vitele din România

În numerele trecute ale foii noastre am scris despre momentul îmbucurător, că vitele românești încep a fi tot mai mult căutate de străinătate. Aceasta e urmarea convențiilor comerciale, încheiate de guvernul național-tărănesc. În legătură cu căutarea vitelor noastre, spre pildă de către Franța, mai putem da azi următoarele amănunte:

De câțiva timp autoritățile franceze au pornit o campanie de ieftinire a vieții. Și cum în Franța când se spune ceva, se și face, persoanele însărcinate cu această ieftinire au pornit serios la lucru.

Zilele trecute au sosit la noi în țară delegații însărcinați cu aprovizionarea pieții franceze cu cărnurile de cari această piață are nevoie. Parisul de exemplu are nevoie pentru anul acesta de circa 200.000 batali (berbeci bătuți), pe cari ar dori să-i cumpere dela noi.

Este puțin probabil, că piața noastră va putea să furnizeze întreagă această cantitate. Totuși se speră, că se va putea exporta în Franța până la 100.000 batali, ceea ce pentru comerțul nostru de vite și în deosebi pentru crescătorii de oi, va fi un mare bine.

În ceea ce privește mijloacele practice de făcut acest export, delegații francezi s'au pus în contact cu „Uniunea Sindicatelor Agricole” și „Uniunea Camerelor Agricole” dela București.

În legătură cu această chestiune aflăm, că și piața italiană a început să facă cumpărături tot mai întinse de carne în România. Se iau în deosebi viței mânzați, despre ceea ce noi am mai scris, în legătura cu cumpărăturile din târgul Sibiului.

Schimbarea legii administrative

Legea administrativă, care rânduește toată gospodăria la comună și județ, cuprinde 527 articole (paragrafi). După doi ani dela introducerea acestei legi s'a constatat, — lucru ușor de înțeles, — că unele întocmiri ale legii ar fi bine să se schimbe puțin, așa după cum s'a aflat potrivit în viața de toate zilele.

Aceste schimbări au fost acum întocmite la Ministerul de Interne. Ele vor fi trimise spre cercetare și la directoratele regionale. După informațiile ce le avem, schimbările propuse sunt în linii generale următoarele:

Se întăresc atribuțiunile (drepturile) prefectului politic, al cărui rol și a cărui putere va fi mai mare.

Se micșorează drepturile prezidentului delegațiunii permanente, numai la gospodăria județului.

Prezidentul delegației va avea rolul pe care l'a avut sub regimul trecut subprefectul.

Se desființează comunele de centru, ca autoritate tutelară. Toate satele vor deveni comune. În schimb satele se pot asocia pe plăși sau regiuni în vederea unor scopuri anumite pe baza unui statut.

Se reînființează notarul ca funcționar de stat (cum a fost mai înainte).

Comunele nu vor mai avea nevoie de aprobarea organelor tutelare decât pentru bugete, înstrăinări și împrumuturi. Toate celelalte acte ale comunelor n'au nevoie de aprobare. Totuși organele de control pot interveni (se pot amesteca) din propria lor inițiativă (indemn) oprind sau înlăturând dispozițiunile organelor locale.

În general socotit, schimbările propuse întesc o administrație mai simplă, delegația

județeană va avea drepturi mai restrânse, prefectul județului un drept mai mare de control, iar unele forme se vor face mai ușor.

Ce au ajuns „banii albi pentru zile negre”

Una din însușirile de seamă ale poporului nostru din Mărginime este și aceea de a aduna ban cu ban, nu spre a i îngropa în leasă, cum obicinuiau strămoșii, ci spre a-i depune la o bancă spre fructificare.

Această însușire o au, mai ales, locuitorii din jurul Săliștei și deosebi Vălenii, cari după cum voi arăta mai jos, s'au strâns zi cu zi banii câștigați cu trudă și greutate și i-au depus la două bănci mai ales: la „Cassa de Păstrare” din Săliște și la „Ajutorul”, bancă înființată de niște Vălenii în Șeica-Mare.

O parte din locuitorii satelor din jurul Săliștei, evând o situație mai bună, și-au agonisit câștigul din avutul lor propriu, dar cei mai mulți și nei ales Vălenii, neputând găsi mijloace de câștig la ei acasă, au fost nevoiți să plece în alte părți și chiar prin străinătăți (în primul rând în America), unde munceau din greu, de parte de ei lor, pentru a-și agonisi „bani albi, pentru zile negre”.

Pe când bărbații munceau în alte părți, femeile rămase acasă se străduiau și ele să-și ajute soții, îngrijind de copii, lucrând pământul, crescând o vită, torcând și cusând pentru alții.

Dar iată că acești bani adunați cu multă osteneală, sunt estăzi ca pierduți. E drept că nu toți, dar o parte din ei cu siguranță, fiind depuși la cele două bănci mai sus amintite, cari se găsesc în pragul falimentului.

La banca „Cassa de Păstrare” din Săliște au fost depuși 34 milioane lei, dintre cari 17 milioane aparțineau locuitorilor din comuna Vale, care după recensământ are 270 de familii.

Cât privește banca din Șeica-Mare „Ajutorul”, și la această bancă Vălenii au avut mai multe depuneri și acțiuni. Dintre depunători amintesc pe dl Nicolae Dregomir, care singur are 400.000 lei depuneri.

Areste bănci progresu mereu mai

înainte, dar în ultimul timp au început a da îndărăt din diferite cauze, pe cari le voi comunica după ce se vor face cercetările cuvenite la acordarea concordatului preventiv.

Astfel, bănii din Săliște i se va acorda, cu toată probabilitate, concordatul preventiv și se va cerceta de către tribunalul din Alba-Iulia (aceasta în urma hotărârei ce se va primi dela Curtea de Apel).

Băncii „Ajutorul” i-s'a acordat concordatul preventiv de către tribunalul din Sighișoara.

Deciziunile ce se vor lua le voi comunica la timp.

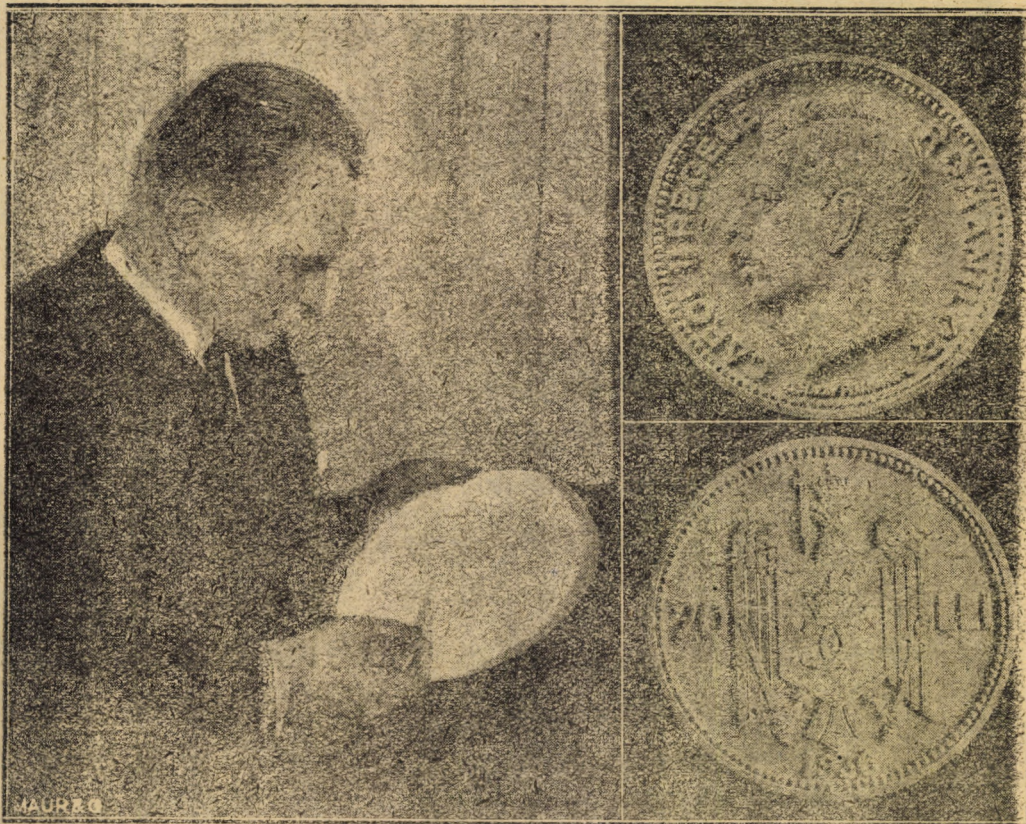
Constantin Lupea
Vale

Ce se petrece în alte țări

FRANȚA. În zilele viitoare Camera franceză va discuta un proiect ce privește construirea de năvi vapoare de război. Și anume Franța vrea să mai construiască 2 vapoare numite cuirasate de câte 23 mii tone fiecare, din suma totală de 71 mii tone cât mai are de construit. — Față de acest plan, el Franței, ziarul „Eho de Paris” scrie: Construcțiile navele franceze înainteză încet. Din cauza aceasta guvernul italian va putea în curând să ajungă pe Franța. De aceea Franța trebuie să fie cu grijă.

FRANȚA ȘI GERMANIA. Germania vrea să facă un împrumut de 150 milioane mărci aur. În cercurile politice din Paris se discută, că poate ar fi bine să ia parte la acest împrumut și băncile franceze, subscriind o sumă mai mare. — Și noi credem de bun acest lucru. Prin așa ceva se mai apropie una de alta cele două țări, ceea ce va avea de urmărire o îndepărtare a temerii de un nou război.

POLONIA ȘI RUSIA. Polonia se teme de un atac al Sovietelor, căci iată ce a spus în Cameră un general Polon, care de prezent ține locul ministrului de război: „Polonia e nevoită să suporte cheltuieli mărite pentru armată, fiindcă Sovietele, prin pornirea lor — începută din 1929 — cu așa zisul „plan pe 5 ani”, nu fac altceva decât să se pregătească în vederea unui atac armat contra Poloniei.”



Nouile monede

Dupăcum se știe, monedele de 5 și 20 lei, au pe ele efigia (chipul) lui Mihai. Acum aflăm, că cunoscutul pictor francez Levallier, a fost însărcinat cu facerea modelelor pentru nouile monede românești de 10 și 20 lei. În chipul de aci vedem, la stânga, pe pictorul Levallier desenând noul motiv, iar în dreapta noua monedă românească de 20 lei, cu efigia Maestății Sale Regeului Carol II.

Tratatul împrumutului

Acum doi ani, când s'a făcut stabilizarea leului la cursul (valoarea) lui de azi, s'a încheiat și un împrumut de 102 milioane dolari, care a fost considerat ca prima tranșă (rată). O parte din împrumut s'a folosit ca garanție pentru stabilizarea leului, iar o altă parte la plata datoriilor vechi ale căilor ferate, la construirea de noi linii ferate și alte necesități ale statului.

Tot atunci s'a hotărât, că a doua tranșă se va face numai după 2 ani. Acest timp a trecut. România având încă destule necesități, cari nu se pot îndrepta fără bani, voește să încheie acum a doua tranșă a împrumutului. Spre acest scop dl Mihai Popovici, ministru de finanțe, la începutul lunii Februarie a plecat la Paris, unde se poartă tratativele cu bancherii străini, în fruntea cărora stau cei francezi.

După știrile sosite până acum, tratativele merg greu. Bancherii pun diferite noi condiții, între cari și regularea unor plăți după datorii dinainte de războiu și răscumpărarea unor linii ferate particulare. Afară de aceasta nu vreau să dea o sumă mai mare.

Între astfel de împrejurări, tratativele nu s'au putut termina așa de repede, cum s'a crezut la început. Insuși guvernul a declarat, zilele trecute, că dacă bancherii vor pune condiții prea grele, nu vom face împrumutul.

Cu toate acestea, după ultimele știri, împrumutul va fi încheiat în câteva zile. Francezii sprijinesc România cu toată tăria. Suma împrumutului va fi de vreo 40 milioane dolari.

La legătură cu împrumutul se tratează la Paris și înțelegerea cu o societate francezo-suedeză, care să preia construirea unor șosele (drumuri) în țară la noi, în lungime de

câteva sute kilometri. (Din contractul Stewart un s'a ales nimic). Aceste lucrări ar fi de sigur foarte bine venite, dând multora puțină de muncă.

Desore mersul tratativelor cu împrumutul vom ține în curent pe cititori.

Legea cumulului

care oprește ca un funcționar să poată ocupa mai multe slujbe, a fost votată de Camera Deputaților încă înainte de Crăciun. Nefiind însă votată și de Senat, nu s'a putut pune în aplicare până acum.

În zilele acestea, după cum se vestește, legea va fi adusă și în discuția Senatului, unde sunt mulți contra ei, îndeosebi senatori liberali. Cu toate acestea, se crede că legea va fi primită și de Senat.

Banca „Albina” din Sibiu

În numărul de față, publicăm bilanțul vechiului institut de credit și economii „Albina” din Sibiu, pe anul 1930.

Din cifrele bilanțului constatăm următoarele: Profitul net este aproape egal cu cel din anul trecut. Dividend se plătește cu 5 Lei mai puțin, pentru că — din cauza vremurilor grele — s'a crezut de bine, să se treacă mai mult la fondurile de rezervă, cari în felul acesta ating cifra de Lei 85 milioane.

Depunerile spre fructificare au crescut cu peste Lei 278 milioane.

Suma destinată pentru scopuri culturale și de binefacere s'a menținut la Lei 2.000.000 (două milioane).

Activele au ajuns la considerabila cifră de: Lei 1.732.000.000 (un miliard și șapte-sutetreizecișidouă milioane).

Adunarea generală se ține la 14 Martie a. c. și cuponul se răscumpără după adunare, cu Lei 85 netto.

Ce facem când bătăie gripa

Acum iarna, foarte multă lume suferă de gripă (răceală grea). Asta nu numai la noi în țară, dar și în străinătate. Și gripa aceasta, pe lângă că e lipicioasă, poate pricinui și moartea celui suferind. Astfel, în Spania, numai într-o singură noapte au murit de gripă 260 persoane.

Cunoscând primejdia acestei boale, credem că e nimerit să dăm cititorilor noștri câteva sfaturi, pentru a ști cum să se poarte atunci când bătăie gripa.

1. Nu-ți închipui că această boală, e ușoară și că va trece dela sine. Ia din vreme măsuri de apărare contra ei, căci la prima vedere e ușoară, dar de fapt are urmări foarte grele.

2. Înconjoară, pe cât poți, localurile unde se adună lume multă: cafenele, berării, cinematografe etc.

3. Nu vorbești în aer rece și umed.

4. Respiră numai pe nas, chiar de îți vine greu.

5. Fă-ți gargară de mai multe ori pe zi, cu un pahar cu apă caldută în care ai turnat o lingură de apă oxigenată sau 2—3 picături de tinctură de iod.

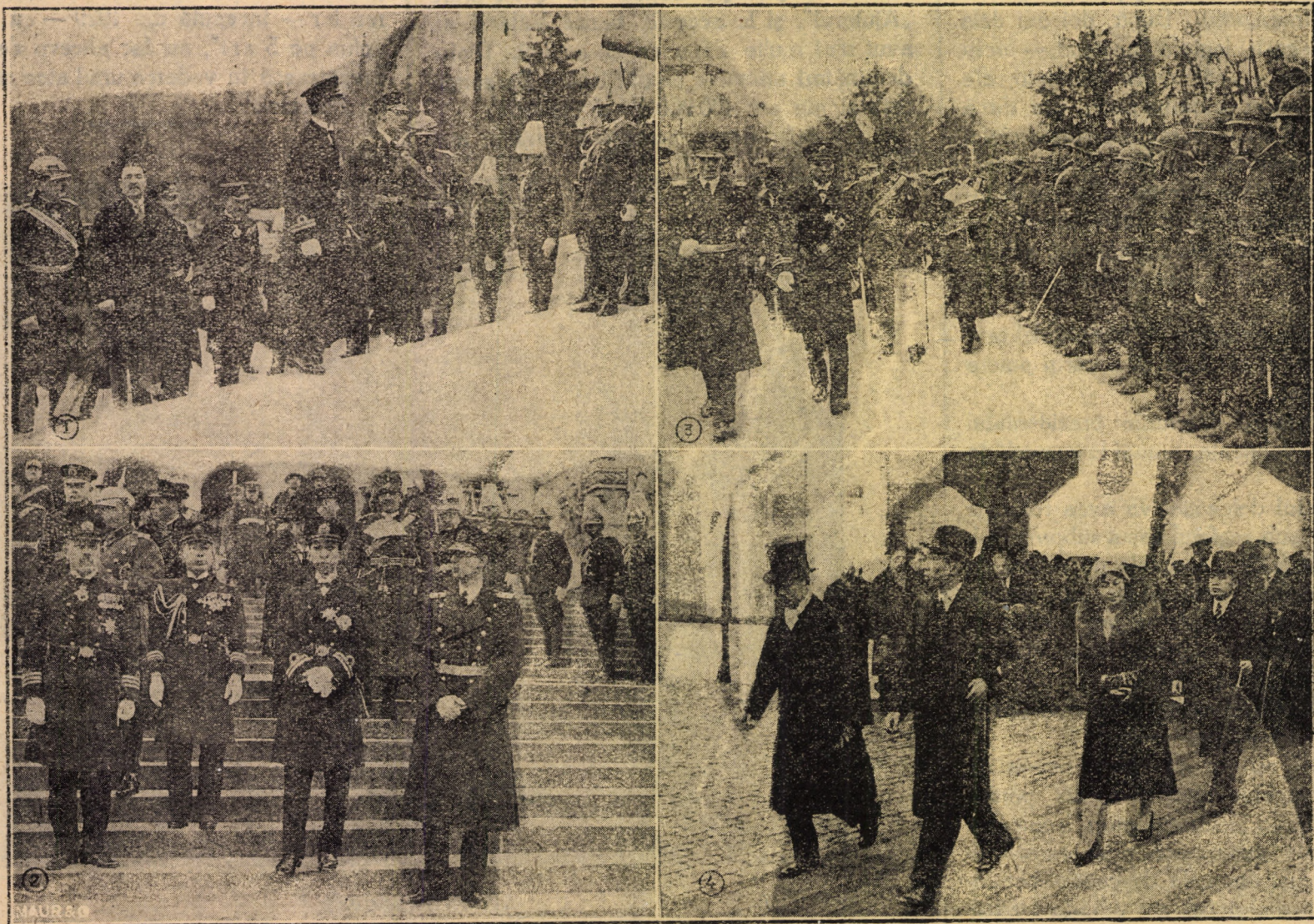
6. Batistele murdărite nu trebuie ținute la un loc cu celelalte rufe murdare, ci spălate cu apă fierbinte, ca să se desinfecțeze.

7. Nu sta lângă oamenii cari strănută sau tușesc.

8. În timpul zilei, sorbe un pahar cu apă, în care ai turnat o picătură de tinctură de iod.

9. Bea cât mai puțin în timpul cât bătăie gripa și ferește-te de umezeală la încălzire.

Oaspeți japonezi în România



Acum două săptămâni a vizitat România, fiind într-o călătorie mai lungă în străinătate, prințul japonez Takamatsu împreună cu soția prințesa Kikuko. Maestatea Sa Regele Carol, care acum câțiva ani încă a vizitat Japonia, a primit foarte călduros pe înalți oaspeți.

În chipul No. 1 vedem pe prințul japonez Takamatsu alături de prințul Nicolae, când s'au dus la mormântul soldatului necunoscut

din Parcul Carol, în București. — No. 2 e prințul japonez (în mijloc) cu prințul Nicolae vizitând Muzeul Militar. — No. 3 Prințul Takamatsu, în uniformă de marină, cu prințul Nicolae, trec în revistă trupele. — No. 4 Prințul japonez cu prințesa Kikuko, soția sa, alături înainte e ministrul Japoniei la București.

În atențiunea abonaților și cititorilor noștri

In tot scrisul nostru, suntem călăuziți de un singur scop: luminarea și ridicarea în bună stare a poporului nostru românesc. Cei ce ne-au urmărit mai deaproape, s-au putut încredința pe deplin de ce spunem acum.

Preocupați deci fiind de acest lucru, ne frământăm neîncetat cu gândul cum putem fi mai folositori cititorilor noștri și cum putem să le dăm îndrumări mai sănătoase și mai rodnice.

Așa bundoară acum, am găsit cu cale să înființăm, în foaia noastră, o rubrică, pe care s-o intitulăm: »Colțul gospodarului înstărit«.

Ce urmărim noi cu această rubrică? Urmărim un lucru — așa credem — foarte interesant și în același timp foarte folositor.

Știm doar cu toții că se găesc pe satele noastre (ca și la orașe) o seamă de gospodari bine înstăriți, oameni chitaburi, cari și-au câștigat avutul numai mulțumită vredniciei lor.

Orî, noi socotim că e destul de interesant, să aflăm din gura acestor vrednici gospodari, felul cum și-au strâns și își păstrează avutul lor de azi. Poate mulți dintre cititorii noștri vor afla în spusele lor o pildă, o îndrumare și vor căuta să-i urmeze. Doar om dela om învață.

De aceea, ne adresăm aceloră dintre cititorii noștri, cari se pot numi gospodari înstăriți, rugându-i să binevoiască a ne scrie pe o coală de hârtie chitpul cum au izbutit dânsii să ajungă la situația bună de azi. Unul, poate, a știut cum bine pământul, altul s'a ocupat cu creșterea vitelor, iar altul cu cultivarea pomilor, a vișel de vie, a albuștelor etc. Vor fi unii cari au știut învârti comerțul sau o meserie, în sfârșit atâtea putințe de câștig.

Rugăm pe bunii noștri cititori, cari ne vor scrie în acest sens, să fie cât mai pe scurt. Scrierea să nu fie lungă, de 4—5 coale de caet. Pe cât e cu putință să se scrie numai pe o față a hârtiei.

Not credem, că pentru cei ce ne vor scrie la această rubrică e în același timp o mândrie, pentru că vor citi zecile de mii de frați români de pe tot cuprinsul Țării (precum și din străinătate) vrednicia lor.

La rândul nostru, noi vom trimite câte o carte frumoasă tuturor aceloră cari vor scrie la această rubrică lucruri cu adevărat interesante și pilduitoare.

Redacția »Foaia Poporului«

INFORMATIUNI

PORUMB PENTRU BUCOVINA. Ministerul de agricultură, în înțelegere cu ministerul de interne, a organizat ajutorarea cu porumb a județelor din Bucovina, acolo unde situația grea a populației cere ajutor din partea Statului. În acest scop, s'a pus la dispoziția ministerului de interne, un prim fond de 500 mii lei. Transportul porumbului începe în zilele acestea, iar împărțirea lui populației se va face după listele înțocmite de directoratul ministerial al Bucovinei.

INGHEȚAREA DUNĂREI. În urma gherului aspru, în zilele de 6 și 7 Februarie, Dunărea a fost blocată cu sloiuri, dela Vălcov până la Tulcea. La Ismail, Dunărea a înghețat complet, iar canalul Sulina a prins deasemenea o ușoară suprafață de ghiață.

MAREA NEAGRĂ ÎNGHEATĂ. La începutul acestei săptămâni Marea Neagră a fost agitată. Spre țarm a început să înghețe, transformându-se pe o mare întindere într'un câmp de ghiață.

IARNĂ GREA ÎN ITALIA. Pe ziua de 9 Februarie s'a lăsat deodată un mare frig. În Sardinia, unde nu a mai nins din 1924, a căzut o zăpadă destul de mare.

968 AGENȚI DE CONSTATARE au fost puși în disponibilitate (scoși din slujbă) pe ziua de 1 Februarie 1931, conform unei hotărâri a Ministerului de Finanțe.

PRODUCĂTORII DE VINURI din Ardeal sunt agitați, din cauza slabei căutări a vinului. În mai multe centre se discută organizarea unei societăți, care să se ocupe în prima linie cu valorificarea vinurilor ardelene de soiuri prin export. — Foarte bună idee! Cei interesați să o înfăptuiască.

MOARA DIN CAREII MARI a ars acum câteva zile. Numai o parte din mașini au putut fi salvate. Pagubele se urcă aproape la 20 milioane lei.

CETĂȚENIA ÎN GERMANIA. Ziarele germane anunță, că în zilele trecute Consiliul Imperiului a întocmit un nou regulament cu privire la naturalizare (incetățenirea străinilor). Prin noul regulament se hotărăște, că toți cei ce vor să ceară naturalizarea, trebuie să dovedească cu acte, că locuiesc în Germania de 20 de ani. Iată, ce condiții pune statul german, nu ca la noi în România, unde, chiar acum după războiu, străinii cu nemiluita cer naturalizarea, ca apoi să injure statul român.

ANGLIA FURNIZEAZĂ ARME SOVIE-TELOR? Un deputat englez s'a interesat, la Camera Comunelor (camera engleză), de valoarea exporturilor de arme, de muniții și de echipamente militare, făcute de către Anglia în Rusia. Deputatul numit a aflat, că: din Iunie 1929 până în Decembrie 1930, Anglia a trimis Sovietelor arme, muniții și echipamente în valoare de 14.905 lire sterline (cam 12 miliarde lei). Dacă aceasta va fi adevărat, e foarte trist. Doar în felul acesta, chiar marile state europene — din interese materiale — ajută pe Ruși, ca ei în scurtă vreme să poată sări asupra Europei.

DELA CAMERA DE COMERȚ. Comercianții, cari vând cartușe pline de vânătoare, și cari se ocupă cu fabricarea acestor cartușe, sunt obligați a avea autorizație dela Direcțiunea Generală C. A. M.

— În zilele de 16—23 Februarie Direcțiunea Navigației Fluviale din Galați va ține licitații pentru procurarea cantităților mai mari din diferite materiale tehnice și chimice. Aceste materiale precum și caietul de sarcini se pot vedea în Biroul Camerei.

— Camera de comerț și de industrie din București publică zilnic un mercurial al târgurilor și oboarelor din Capitală, care cuprinde prețurile alimentelor, furajelor, cerealelor, lemnului etc.

— Intre 4—9 Mai 1931 va avea loc la Washington, Congresul Internațional al Camerelor de comerț. Participanților și însoțitorilor lor se vor acorda cu aceasta ocaziune reduceri pe vapoare și căile ferate.

— În luna Martie a. c. va avea loc la Florența un mare „Târg de mostre național pentru mica industrie casnică“, unde vor fi expuse cele mai bune produse ale micii industrie artistice italiene.

— Târgurile de țară ale comunei Blăjeș (Târnava Mică) se vor ține în zilele următoare: 12—13 Aprilie vite, 14 Aprilie mărfuri; 27—28 Iunie vite, 29 Iunie mărfuri; 20—21 Septembrie vite, 22 Septembrie mărfuri; 9—10 Noembrie vite, 11 Nov. mărfuri.

NENOROCIRE AERIANĂ ÎN ANGLIA. Un hidroavion englez, care avea pe bord 13 persoane, făcea exerciții de sbor deasupra portului Plymouth. Vrând să se dea jos, hidroavionul (avion ce se lasă pe apă) s'a isbit cu putere de suprafața apei. A urmat o explozie foarte puternică, după care aparatul s'a scufundat. Un ofițer și 7 persoane au dispărut. Ceilalți au fost pescuiți de bărcile ce le-au venit într'ajutor.

† **MARGARETA PETRI**, fiica d-lui I. D. Petri din Sibiu, a încetat din viață, în 6 Februarie 1931, în floarea vieții. Dumnezeu să o așeze în împărăția dreptilor.

CĂILE FERATE FRANCEZE au avut în anul 1930 un deficit (pagubă) de 1 miliard 800 milioane franci francezi. Bagseama tarifele sunt prea eștine. De aceea direcțiunea căilor ferate cere urcarea tarifului pentru călători cu 24 la sută și pentru mărfuri cu 10 la sută.

LUPTĂ CU BANDIȚII LA BUENOS AIRES. În ziua de 31 Ianuarie s'a dat o adevărată luptă între poliști și bandiți, pe o stradă principală a orașului Buenos Aires (America de sud). Poliția s'a folosit de mitraliere și bombe cu gaze, pe cari le-a aruncat asupra casei în care se adăposteau bandiții. Doi dintre bandiți au fost uciși, iar 10 greu răniți. — Întâmplări cu adevărat americănești.

AVIZ. Societatea de sine ajutoare a Sub-Of. pensionari din Sibiu, invită membrii ei la adunarea generală, care se va ține în ziua de 15 Februarie 1931 în sala mică dela restaurantul Schuller (lângă gară) la ora 9'30 precis.

SPÂNZURĂRI ÎN TURCIA. În localitatea Menerneu au fost spânzurați 28 de turci, cari au fost condamnați la moarte din pricina că au luat parte la răscoala contra regimului de azi din Turcia. Spânzurătorile au fost ridicate în diferite puncte ale orașului, pentru ca poporul să poată vedea mai bine pedeapsa vinovaților.

BUMBACE ȘI ARNICIURI bune și ieftine, marfă bună și calitate superioară la: „CUMĂTRU“ ALFRED KIELTSCH, SIBIU, Piața mică 29. 12968 B.V.

Ieftin și bine cumpărați la
Hans Gutt, str. Regina Maria 18
Giucere, cravate, batiste, bretele, jaretiere

Mare asortiment în joljuri, bar, heturî, plapume, delainuri, catifea de soțat și mărunțisuri la: **ELTHESI DEMETER, Sibiu, Piața Mică Nr. 26.** 12958 B.V.

Instrumente muzicale
de tot felul bune și ieftine, numai la exportul
Babós Béla Sibiu Piața Reg. Ferdinand 10

PUBLICAȚIE. Marele Stat Major al Armatei aduce la cunoștința rezerviștilor din Contingentele 1918—1926, că pot să-și schimbe livretele de serviciu militar, dacă le au de-gradate, cu livrete Md. E. format nou. Pentru aceasta se vor adresa corpurilor de trupă din care fac parte, cu o cerere la care vor anexa vechiul livret și o fotografie (în civil sau militar) format 6/7 cm. certificată de către autoritățile polițienești sau comunale. Certificarea se va face pe fotografie. Livretele noi se dau gratuit.

Mare alegere în mărfuri
Emil Höchsmann, giuvaergiu
Sibiu Strada Regina Maria 41 12992

CUNUNIE. Anicuța Mihai și Coman Dragoie, își vor serba cununia religioasă Duminică 15 Februarie a. c. în catedrala din Sibiu. Felicitări.

Principiul de căpetenie al firmei
m-le e serviciu solid 12999
Prăvălia de postavuri **Hans Schuster**
Sibiu, Piața Regele Ferdinand 19

Tocilărie de artă și concavă
Atelier pentru galvanoplastică
Tejnor, strada Șaguna 21

AVIZ cu ziua de 15 Februarie a. c. se oprește circulația trenurilor 33 și 34 pe întreaga distanță București—Oradea-Mare.

AVIZ. Se aduce la cunoștința pensionarilor de toate categoriile din jud. Sibiu că toți acei ce au depus libretele la biroul pensiilor pot ridica retribuițiunile lor în ziua de 16 Februarie începând dela ora 16—18 p. m. iar restul pensionarilor în ziua următoare.

PUBLICAȚIUNE. Se aduce la cunoștință publică că pentru concesionarea exploatarei chioșcului de vânzarea produselor R. M. S. din stația Sibiu se va ține o nouă licitație publică la sediul Inspecției 14 de Mișcare Brașov, la 21 Februarie 1931, orele 11.

ANUNT. Toți posesorii de automobile, la eliberarea permisului de circulație de către Prefectura Poliției sau autoritatea respectivă, să prezinte certificarea percepției de regularea situației sale față de fisc.

PUBLICAȚIUNE. În ziua de 6 Martie 1931, ora 17, se va ține la Chestura Poliției Municipiului Sibiu, licitație publică pentru vânzarea reformaturilor de efecte ale gardienilor publici, aflate în magazia Detașamentului gardienilor publici Sibiu, strada Tribunei Nr. 7. Informațiuni la Chestura Poliției Sibiu.

D-na care a fost în ziua de 8 Februarie la teatru, este rugată a preda la garderobă ochianul primit, fiind cunoscută.

CONVOCARE. Toți meseriașii și comercianții patroni, români, se invită la adunarea generală a Căminului de ucenici Sibiu pe ziua de 15 Februarie 1931, ora 11½ a. m. în Căminul de ucenici Str. Bayer Nr. 4. În caz că nu se va prezenta majoritatea membrilor la această dată, adunarea se va ține Duminecă 22 Februarie.

AVIZ. Se atrage din nou atențiunea proprietarilor de case, că toate trotorele în interiorul orașului și pe terenuri noi, în timpul iernii, să fie curățate la timp de zăpadă, și în caz de gheață presărate cu nisip sau tărațe de ferestru. Contravenienții vor fi amendați.

Editura și tiparul „Tipografia Poporului”
Redactor responsabil: H. N. BRATU

Fiecare pereche de ghețe

relese din al nostru

Depozit de calitate

Vânzarea perechilor rămase

cu Lei 185—, 285—, 385—, 485— etc.
în depozitul de ghețe

Franz Geisberger

12986

Strada Regina Maria Nr. 8

R.5.

Nr. 4610 port. 1918

12975

Publicațiune de licitație

Subsemnatul portărel pe lângă Tribunalul Sibiu, prin această publică, că în baza deciziei Nr. 18400/927 și Nr. G. II. 18198/928 a judecătoriei mixte Sibiu în favoarea reclamantului firma Honetz F. & Co. repres. prin avocatul Dr. Wilhelm Klein contra — locuitor în Sibiu pentru încasarea creanței de 200.44 g. austr. și acc., se fixează termen de licitație pe

28 Februarie 1931, ora 10.30 a. m., la fața locului în Sibiu, strada Șaguna Nr. 21, unde se vor vinde prin licitație publică judiciară: 1 dynamo pentru curent electric de galvanizare, în valoare de 10.000 Lei. în caz de nevoie și sub prețul de estimare

Pretențiunea care e de încasat face 200.44 g. austr. capital, dobânzile cu 12%, socotind din 29 Martie 1927, iar speșele până acum stabilite de 2060 lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost excecuate și de alții și accepția și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezintă este ordonată și în fața locului în sensul art. LX. 1891, § 120.

Sibiu, 18 Ianuarie 1931.

Kálmán portărel

Nr. 4293/930

12988

Publicațiune de licitație

Subsemnatul portărel de pe lângă Tribunalul Sibiu prin această publică, că în baza deciziei Nr. 18568/928 și Nr. G. II. 17618/929 a judecătoriei mixte Sibiu în favoarea reclamantului Dr. Stefan Pop, repr. prin adv. Dr. Enea Andrea contra loc în Sibiu pentru încasarea creanței de 780 lei cap. și accesoriu, se fixează termen de licitație pe

20 Februarie 1931, ora 8.20

a. m., la fața locului în Sibiu, strada Ocnel Nr. 24, unde se vor vinde prin licitație publică judiciară: 2 mese de prăvălie și obiectele sechestrate în procesul verbal Nr. G. II. 18876/928 poz. 1—3 (patetofon, plăci, puit, dulap și steluțe) în valoare de 58.300 Lei. în caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretențiunea care e de încasat face 750 lei capital, dobânzile cu 12%, socotind din 14 August 1929, iar speșele până acum stabilite de 509 lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost excecuate și de alții și accepția și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezintă este ordonată și în fața locului în sensul art. LX. 1891, § 120.

Sibiu, 18 Ianuarie 1931.

Kálmán portărel

Livrăm

vițe altoite

de prima calitate.

Port altoi noștri americani provin din regiuni muntoase cu soare. Cereți preț curent!

Fepiniera de vițe altoite a Institutiei Agricole Medias, jud. Târnava-Mare. Telefon 104. 12979

Publicațiune

Primăria com. Tichindeal, jud. Sibiu, exarând de a ogorele pentru pășunatul de veră, pentru 300—350 ci, pe timpul dela 1 Maiu 1931 până la 1 Maiu 1932.

Licitația va avea loc în ziua de 24 Februarie 1931 ora 2.

Primăria comunală

12977

Două autobuse

se vor vinde în licitație publică în ziua de 16 Februarie 1931 la ora 2 după-masă la garajul Priester lângă cazarma cea mare. Autobuzul No. 811 cu prețul de 30.000 Lei iar Autobuzul No. 854 cu prețul de strigare 80.000 Lei, condițiunile se pot vedea la garajul Priester. 12988

Nr. 5472 port. 1930

12984

Publicație de licitație

Subsemnatul portărel pe lângă Tribunalul Sibiu prin această publică, că în baza deciziei Nr. 16128/930 și Nr. G. II. 25211/880 a judecătoriei mixte Sibiu, în favoarea reclamantului Ni Odia Lup repres. prin avocatul Dr. Enea Andrea contra — pentru încasarea creanței de 5000 Lei și accesoriu, se fixează termen de licitație pe 19 Februarie 1931, ora 10 a. m. la fața locului în Sibiu strada Câmpului prelungire 30 unde se vor vinde prin licitație publică judiciară mobile de casă și alte obiecte în valoare de 8100 lei. în caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretențiunea care e de încasat face 5000 Lei capital, dobânzile cu 12%, socotind din 1 August 1930, iar speșele până acum stabilite de 1958 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost excecuate și de alții și accepția și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezintă este ordonată și în fața locului în sensul art. LX din 1891 § 120.

Sibiu, la 20 Ianuarie 1931.

Dr. Bacu portărel

VITE altoite

Vițe americane, port altoi și butași cu rădăcini în diferite varietăți furnizează în cea mai bună calitate. Varietate garantată. FR. CASPARI, Mediaș, jud. Târnava-Mare. Catalog la cerere. Specialitatea „Neuburger”

No. 188—981

12991

Publicațiune

Comuna politică Alțina exarând de a locușele cu prăvălie de sub No. 182 (Pață) prin licitație publică conform dispozițiilor Art. 83—110 din legea contabilității publice în ziua de 1 Martie 1930, ora 2 p. m. la primăria comunală.

Prețul strigării e 12.000 Lei. Condițiunile se pot vedea la primărie în orele oficiale.

Primăria comunală

Caut o fetiță

orfană, etatea 15 sau 16 ani, în 2 oamant fără cepii, pentru ajutat în restaurant, să știe scrie și socoti. Eventual cu leață.

12997

Cu mult mai bine și mai ieftin

ca în piața de lemne cumpărați

Lemne de fag

calitate prima, uscate și duse acasă. la

IOAN GITSCHNER,
strada Manejului 6, etaj II
12970

Nr. 1564 port. 1930

12980

Publicație de licitație

Subsemnatul portărel pe lângă Tribunalul Sibiu prin această publică, că în baza deciziei Nr. 16678/1930 și Nr. G. II. 10921/930 a judecătoriei mixte Sibiu în favoarea reclamantului Elis. veta I. Micu repres. prin adv. Dr. Enea Andrea contra loc în Sibiu, pentru încasarea creanței de 8400 lei și accesoriu se fixează termen de licitație pe

20 Februarie 1931, ora 9.30 a. m. la fața locului în Sibiu, Lazaret str. colț B, D. Nr. 19, unde se vor vinde prin licitație publică judiciară: obiectele sechestrate în procesul verbal Nr. G. II. 2846/1930 poz. 1 și G. II. 24546/1929 poz. 1—3 (cântar, ghețar, cumpene și mese pe prăvălie) în valoare de 16.600 Lei. în caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretențiunea care e de încasat este de 8400 Lei capital, dobânzile cu 12%, socotind din 4 August 1930, iar speșele până acum stabilite de 1572 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost excecuate și de alții și accepția și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezintă este ordonată și în fața locului în sensul art. LX din 1891, § 120.

Sibiu, 18 Ianuarie 1931.

Kálmán portărel

A sosit!! ieftinirea traiului

Mare reducere de prețuri la

Tricotaje, Ciorăpării, Mănuși

Lingerii de Mătase etc.

Casa Ciorapilor „Elbe”

Depozit de fabrică

49 Regina Maria 49

12992

Mare asortiment în Dantele

Oferim cele mai bine introduse

Sorte de rămășițe de lemne

cu următoarele prețuri:

Rămășițe de lași pro. metru pătrat . Lei 140—
Rămășițe de trunchi „ „ „ „ 150—
Rămășițe de buci „ „ „ „ 160—
Rămășițe de scânduri „ „ „ „ 210—

Pentru transportul acasă se socotește: La 2 metri pătrați Lei 40—, la 1 metru pătrat Lei 25—, pentru rămășițe de buci numai Lei 20—

Comenzi se primesc și prin telefon Nr. 35.

Pentru comoditatea Oasr. noștri clienți am înființat următoarele locuri de vânzare:

Strada Regina Maria 7, tutungeria Eugenia Grün
Strada Avram Iancu 7, tutungeria Julius Gross
Strada Ocnel 14, tutungeria Julius Könnig
Strada Turunui 50, Wilhelm Rastel
Strada Gușteritei 54, Michael Krauss

12922

R.5.

Fabrica de cherestea Mersing & Lessel

No. 2205/927

12994

Extras

din publicațiunea de licitație

În baza deciziei Judecătoriei Miercurea-Sibului No. G. 2362/926 se vor vinde prin licitație publică în comuna Ludoșul Mare în ziua de 16 Februarie 1931, orele 16½ p. m., următoarele mobile, în caz de nevoie și sub prețul de strigare: 1 roc negru, 1 carcat de pat, 2 perini, 2 căldări tuciu, una masă de brad și altele, prețurile în suma de 1270 lei, pentru încasarea sumei de 1350 lei capital și acces.

Miercurea, 16 Ianuarie 1931.

Portărelul.

Nr. 201/927

12995

Extras

din publicațiunea de licitație

În baza deciziei Judecătoriei Miercurea-Sibului No. G. 8152/926 se vor vinde prin licitație publică în comuna Dragov în ziua de 20 Febr. 1931 orele 16½ p. m. următoarele mobile în caz de nevoie și sub prețul de estimare. 1 cal rugu lăchis de 1 an, 1 căruță pentru un cal cu coș de unele împletit, prețurile în suma de 6000 Lei pentru încasarea sumei de 446 Lei capital și acces.

Miercurea la 16 Ianuarie 1931.

Portărelul.

SAMÂNȚA

din Erfurt

Rais & Co.

Prag II.

Biskupská 1-3

Catalogul No.

III. gratis

Betia

Cine vrea a scăpa de patima aceasta urticioasă să întrebuințeze „Antibetinel Verdes” scutit legal, preparat de mult încercat, care desigură beșutul de băuturi spirtoase. Fără gust se poate da pătimășului fără știrea lui. Mișcă scrisori de recunoștință. 2 flacoane 360 lei. Speșele postale și ambalaj în regie proprie la Farmacia „Vulturul Alb” Lugoj, No. 34, Banat.

Cereți la librării

Calendarul Poporului

Consiliul Comunal al Municipiului Sibiu
Nr. 1678/931

12974

Publicațiune

Consiliul comunal al Municipiului Sibiu este convocat pe Joi în 12 Februarie 1931, ora 4 (16) p. m., în sala de ședințe a primăriei cu următoarea ORDINE DE ZI:

1. Citirea sumarului ședinței precedente.
 2. Raport asupra verificării casieriei municipale.
 3. Propunere pentru contractarea unui împrumut în scopul achitării restanțelor de indemnizație specială pentru funcționari.
 4. Pronunțare asupra proiectului de lege privind regimul de cezarmie.
 5. Proiect referitor la înființarea unui nou pasaj între Piața Regale Ferdinand și Piața Prințul Carol.
 6. Parcelări și regularea unor străzi.
 7. Raport privitor la administrarea cinematografeilor municipiului.
 8. Eventuale propuneri.
- Sedința Consiliului Comunal e publică.
Sibiu, la 4 Februarie 1931.

Primar: Dr. Goritz

Secretar gen.: Dr. Bărbat

Nr. 1749/931

Primăria Municipiului Sibiu

12993

Publicațiune

Se aduce la cunoștința publică, că conform Legii din 3/II. a. c., epărate în Monitorul Oficial No. 28, s'a prelungit termenul prevăzut de art. 13 din legea electorală și art. 386 din legea pentru organizarea administrațiilor locale pentru revizuirea listelor electorale excepțional pentru anul 1930/31 cu 2 luni, expirând pentru operațiunea revizuirii în curs la 1 Martie 1931.

Afișarea listelor se va face în cursul lunii Martie 1931, contestațiunile putându-se face până la 1 Mai 1931.
Sibiu, la 10 Februarie 1931.

Primăria Municipiului Sibiu.

07/931

Publicațiune

12973

Art. 1. Așezământul de Ocrotire și Educație din Castelul Turbul Roșu, are nevoie pe timpul dela 15 Martie 1931 până la 31 Dec. 1931 de următoarele materiale consumabile necesare internatului: zahăr tos, ceaiu, orez, sare măcinată, untură tofită, făină pentru răntaș, boia de ardei, piper, grâș, macaroane, brânză, fideu, carne de vacă, făină pentru pâine, lapte dulce, prune opărite sau afumate, cartofi, morcovi, fasole, mălaiu, ceapă, felină, păstărnac și pătrunjel.

Art. 2. Licitația se va ține în cancelaria Așezământului de Ocrotire și Educație din Castelul Turbul Roșu, com. Boia, prin off. Tâlmăciu, Sibiu, în ziua de 20 Februarie 1931, ora 10.

Art. 3. Ofertanții vor trebui să precizeze în ofertele ce le fac că au luat cunoștință de toate condițiile generale din »Legea contabilității publice» și »Regulamentul de funcționarea oficiului central de licitații» cum și de toate condițiile speciale licitației stabilite în chestiune fiind de acord cu toate aceste condiții.

Art. 4. Caietul de sarcini privitor la cantitățile articolelor de mai sus, de calitate lor, cum și orice alte condiții se pot vedea în »Caietul de sarcini» aflat în cancelaria așezământului. Caietul se poate cerceta în orice zi de lucru între orele 9—12 și 15—18.

Directorul Așezământului, Prof. Stelian I. Constantinescu
Secretar, S. Vlăssă

Publicațiune de licitație

Subsemnatul Dr. Emil Kormoss avocat Sibiu str. Mitropoliei 34, cu ajutorul maselor falimentare ale falșilor Carol Spilka, vda. Berta Spilka născ. Reinert, Carol Spilka jun și Iosif Spilka, în urma deciziunii consiliului creditorilor aduse în ziua de 26 Ianuarie 1931. Aduc la cunoștința publică, că mișcătoarele în inventarul masei sub Nrii curenți 1—82, 84—151, 154—160, 165—175, 200 și 215 în valoare de inventar 166,090 Lei, precum și creanțele masei falimentare aflătoare în inventarul sub Nrii curenți 217—228, 230, 233, 234, 236—239, 241—243, 245—253 în valoare de inventar Lei 165,832.— și 33 bani se vor vinde prin licitație publică în ziua de 21 Februarie ora 9 la fața locului Sibiu Str. Gușteritei 27.

Mișcătoarele de sub 1—82, 84—151, 154—160, 165—175, 200 și 215 (instalațiuni pentru prăvălie și atelier de brutărie, mobile de casă, obiecte de căminie, diferite vehicule, cal etc.) vor fi licitate câte una, creanțele însă în poziție singură.

Prețul de strigare este acel preț de inventar, însă obiectele de licitație în caz de lipsă vor fi vândute și sub prețul de strigare fără nici o garanție sau răspundere a maselor, sau curatorului. A emenea nu preia masa, sau curatorul masei nici o răspundere sau garanție pentru sub-sistența și incassabilitatea creanțelor.

Prețul de vânzare este de achitat în numerar și cumpărătorul trebuie să achite și impozitul proporțional pentru transmiterea dreptului de proprietate obiectului cumpărat (legea timbrului Cap. III. Secția II. art. 15. §. 8. litera a.)

Cumpărătorul este obligat a depărta obiectul cumpărat imediat din fața locului.

Inventarul detaliat stă la dispozițiunea interesanților în cancelaria avocatului subsemnat, care servește și cu lămuririle necesare. Dat în Sibiu, la 9 Februarie 1931.

Dr. EMIL KORMOSS adv.
Sibiu Str. Mitropoliei Nr. 14
Curatorul maselor falimentare.

12978

97/931

12990

Publicațiune

Comuna Rașu poșta Slănic de la arândă în ziua de 15 Martie 1931 ora 16, pământul de vite în întinderea de cea 300 j g. pe timp dela 1 Maiu 1931 până la 1 Maiu 1932.

Primăria comunală

De închiriat

o baie de var. Interesați se vor adresa la restaurantul gării TÂLMACIU, unde vor primi informațiuni.

12989

Drogueria

Ionei Baciu

Sibiu, strada Regina Maria 10, aduce la cunoștință
Lista de fragere.

3 Câștiguri:

Premiul I. No. 2383

" II. No. 3324

" III. No. 3250

12982

Nr. 101/931

12980

Publicațiune

Comuna Avrig, j. Sibiu, licitează în ziua de 24 Februarie 1931, ora 15, șapte brevete de cârciumărit. Avrig, 6 Februarie 1931.

Primăria comunală

Oieri

și proprietarii de vite!

Compositorul »Căuș» din comuna Rucăr, j. d. Făgăraș, dă prin licitație publică 51 jagăre de pășune de prima calitate. Se poate folosi și cu alte vite nu numai cu oi, deoarece partea cea mai mare e luncă, foarte puțină coastă, dar nici coasta nu-i reză spre a nu putea umbra vite mari. Pe moșie se află o gară și o casuță, care serveste de adăpost la vite și oameni, în locul moșiei curge o vale, așa că și apă e la dispoziție. În comună este o lăstărie unde își poate valorifica arădașul produsele. Se dă în arândă pe un an de zile, începând cu ziua de licitație și până la 31 Decembrie 1931. Licitația se ține în ziua de 22 Februarie 1931, la 2 ore d. a., la locnița președintelui. Prețul strigării este 20.000 Lei, vada 10%.

George I. Bălașu
președinte

12964

Primăria comunei rurale Blăjel, j. d. Târnava mică

Nr. 84/981

12972

Publicațiune

Se aduce la cunoștință generală, că în ziua de 20 Februarie 1931, ora 10 dimineața, se va ține licitație publică pentru arădarea a 5 brevete de vânzare de beuturi sportive, pe timp de 5 ani, cu începere dela 1 Aprilie 1931 până la 1 Aprilie 1936.

Prețul de strigare la brevetul Nr. 1 Lei 18.000 Vada 10%.

Prețul de strigare la brevetul Nr. 2 Lei 9.000.

Prețul de strigare la brevetul Nr. 3 Lei 9.000.

Licitația va avea loc în localul Primăriei, cu oferte închise și sigilate, în conformitate cu dispozițiunile art. 88—110 din L. C. P. și cu art. 179—188 din legea asupra producției și des-facerii spiritului și beuturilor sportive.

Supraoferte nu se primesc.

Condițiunile mai detaliate se pot vedea la Primăria din Blăjel în orele de serviciu.

Blăjel, la 1 Februarie 1931.

Primăria comunală.

Primăria comunei Boia.

No 763/30.

12981

Publicație de licitație

Reconstruirea ospătării comunei Boia la Lezaret se va scoate la licitație publică în ziua de 28 Februarie 1931 la ora 2 d. m. în localul Primăriei comunale. Licitația se va ține conform Art. 88—110 din Legea Contabilității Publice cu ofertele închise și sigilate.

Suma de devizului este Lei 185.000, garanție provizorie 4%.

Oferta trebuie să conțină rabatul din prețuri unitare ale devizului și nu o sumă globală. Termenul de executare este 2 luni dela data încheierii pentru licitație contractului.

Caietul de sarcini și elaboratul tehnic se pot vedea la Primăria comunală în orele oficiale.

Boia, la 7 Februarie 1931.

Primăria comunală

MOBILE

PRIMA în CALITATE
DE MODEL ca MODEL

Potrivite timpului în Preț
Înlesniri de plată.

Székely & Réti S. A.

Furnizori ai Curții Regale

Sibiu -- strada Regina Maria 57 -- Sibiu

TECHNICA

Biron tehnic pt. toată industria, meșteri și agricultură

Sibiu, Palatul Justiției de Credit Fonciar

Piața Prințul Carol (Mică) 3—5

Secția: Mașini de joagăr (cherestea)

" " prelucrat lemn și metal

" " pentru măsurari

" " bătășit

" " lăcătușerie

" " tinichie

" " vopsitori și lăcătuși

" " zugrăvi

Cartonaje, cuverie și punji

Stampă pentru hârtie și metal

Stanță de găurit hârtia

Punji de moșe, de împăturat și găurit

Mașini de găurit și montat cheatori

" " împăturat, Klotzbodenbeutel

Mărci de sigilat, de bătut monedă și cele trebuincioase.

12904

PENTRU NUNȚI

Articole practice pentru bucătărie:

Vase de tinichea și de tuci emailate în
colori și calități diferite.

mori pentru măcinat cafea

mașini pentru tocat carne

tacâmuri și cuțite pentru bucătărie cu prețuri reduse

la firmă

CAROL F. JIKELI S. A.

Sibiu și Alba Iulia

12945



U. T. R.

Uzinele Textile Românești S. A.

Sebeș Alba

12966



Citiți, răspândiți

și abonați

„Foaia
Poporului”

„ALBINA“ institut de credit și de economii în Sibiu

ACTIV

Contul Bilanț la 31 Decembrie 1930

PASIV

Casa în numerar	35,790.465—	
Disponibil la bănci.	148,966.987—	
Monete	3,190.393—	187,947.845—
Cambii	369,440.585—	
Credite Cambiale cu acoperire hipotecară	553,016.162—	
Avansuri pe efecte publice	451.882—	
Credite de Cont-Curent	501,178.210—	1,424,086.839—
Imobilele Institutului și alte realități		32,686.706—
Efecte publice	21,989.574—	
Acțiuni diverse	47,202.548—	69,192.122—
Efectele fondului de pensii al funcț. inst.		18,233.230—
Efectele fondului Parenie Cosma		293.000—
Mobilier amortizat		—

1,732,439.742—

Conturi de ordine:

Efecte, Cauțiuni și Garanții	671,502.295—
	671,502.295—

Capital societar	100,000.000—
Fond general de rezervă	47,926.345—
Rezerve pt. creanțe dubioase	32,000.000—
Fond cultural	1,700.000—
Fondul „Parenie Cosma“	1,320.000—
Fondul de pensii al funcționarilor instit.	18,563.030—
Scrisuri fonciare eșite la sorți în circulație	26.250—
Depozite spre fructificare	1,363,805.934—
Depozite în Cont-Curent	83,400.191—
Giruri la Banca Națională și Creditul Industrial	5,593.500—
Ordine de plată	7,682.275—
Dispozițiuni Americane	4,830.441—
Dividendă neridicată	390.600—
Diverse conturi creditoare	5,221.917—
Dobânzi transitoare anticipate pe 1931	21,728.158—
Beneficiu net	44,252.073—
minus dotațiunea rezervelor pentru creanțe dubioase	6,000.972—
	38,251.101—
	1,732,439.742—

Conturi de ordine:

Diverse efecte, cauțiuni și garanții.	671,502.295—
	671,502.295—

Sibiu, 31 Decembrie 1930.

Dr. I. Beu m. p., prez. Cons. de adm.

I. Vătășianu m. p., director general.

C. Popp m. p., director executiv.

Ioan Rebegea m. p., director al Cont.—expert-cont.

Subsemnatul comitet am examinat contul prezent și l-am aflat în deplină regulă și în consonanță cu registrele institutului.

Sibiu, la 7 Februarie 1930.

COMITETUL DE CENSORI:

Dr. Ioan Bunea m. p.

T. M. Păcățianu m. p.

Dr. Nicolae Schiau m. p.

Expert contabil: N. Mărculescu m. p.

Reproducerea nu se onorează.

11886

Bilanțul Tramvaielor Electrice din Sibiu, Societate pe acțiuni, încheiat la 31 Decembrie 1930

ACTIVUL:

Valoarea instalațiilor de comunicație:	Lei	
a) Linia „Piața gării—Sub Arini“	4,871.807—	
b) „Sub Arini—Dumbrava“	756.903—	
c) „Piața gării—Turnișor“	3,404.996—	
d) Valoarea instalațiilor pt. trafic mărfurilor	25.434—	
e) Instalațiuni de autobus pentru comu- nicația în reza municipiului	4,953.433—	14,012.573—
Părți de rezervă și materiale		1,445.800—
Scule, instrumente și material accesoriu		228.115—
Debitori		1,475.012—
Hărții de valoare		260.000—
Numerar disponibil		6.919—
Creanțe diverse		120.200—
Depozitul fondului special de rezervă pentru investițiuni:		
La Cassa gen. de Economii „Hermann- städter allg. Sparkassa“ din Sibiu		23.390—
Depozitul fondului special de rezervă:		
La Cassa gen. de Economii „Hermann- städter allg. Sparkassa“ din Sibiu		83.990—
Depozitul fondului de donațiune pentru ajutorarea angajaților în suferință		200.000—
Depozitul fondului de pensii		940.337—
		18,796.336—

PASIVUL:

Capital de acțiuni de I-a, II-a și a III-a em.	Lei	337.000—
Acțiuni ieșite la sorți a emisiunilor I, II. și III. încă neridicate		4.500—
Fond pentru amortizarea acțiunilor		60.500—
Fond pentru amortizarea împrumuturilor		40.028—
Împrumut de amortismert la un con- sorțiu elvețian		11,271.366—
Creditori		4,018.769—
Fond de amortizări		1,598.500—
Fond de rezervă pentru investițiuni		17.870—
Fond special de rezervă		83.990—
Fond de donațiune pentru ajutorarea angajaților în suferință		200.000—
Fond de pensii		940.337—
Obligațiuni diverse		815—
Beneficiul net		
Sold din anul 1929	11.882—	
Beneficiul anului 1930	210.779—	222.661—
		18,796.336—

Sibiu, la 31 Decembrie 1930.

Director: Sig. Dachler m. p.

Șef-contabil: J. Henrich m. p.

Tramvaiele Electrice din Sibiu, Societate pe acțiuni.

CONSILIUL DE ADMINISTRAȚIE:

Albrich m. p. Bergleiter m. p. Dr. Beu m. p. Dachler m. p. Dr. Goritz m. p. Dr. Otto m. p. Dr. Russu m. p.
Schmidt m. p. Dr. Schullerus m. p. Vătășianu m. p.

Prezentul Bilanț a fost verificat și găsit în regulă.

Sibiu, la 4 Februarie 1931.

COMITETUL DE CENZORI:

Dr. Bruckner m. p. Henrich m. p. v. Hochmeister m. p.

12976